



Силабус навчальної дисципліни
«Мультимодальність у сучасній англомовній медіа-комунікації»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Спеціалізація	035.081 Новогрецька мова та література (переклад включно)
Освітньо-професійна програма	Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (новогрецька мова і друга іноземна мова)
Статус дисципліни	Вибіркова дисципліна
Мова навчання	англійська
Семестр	II
Кількість кредитів ЄКТС	3
Форма підсумкового контролю	залік
Викладач	Ляшко Ольга Валеріївна, доктор філософії, доцент кафедри англійської філології КНЛУ
Анотація навчальної дисципліни	<p>Вивчення дисципліни <i>спрямоване</i> на практичне оволодіння студентами англійською мовою, на формування у студентів англомовної комунікативної компетентності на основі сучасної англомовної медіа-комунікації, яка передбачає вдосконалення культури усного та писемного мовлення студентів під час аналізу інформації з сучасних джерел англомовних медіа (веб-сайти, соціальні мережі, реклама, біл-борди, фільми, телебачення, радіо, театр, книжки, газети), що обрамляються різними додатковими відносинами (візуальними, аудіальними, лінгвістичними, просторовими тощо).</p> <p><i>Особливу увагу</i> приділено навчання студентів аналітичного читання, пошуку, обговоренню та аналізу текстів сучасної англомовної медіа-комунікації, оволодінню студентами базовими теоретичними поняттями, лінгвокультурними концептами та збагаченню словникового запасу студентів шляхом опанування запропонованих лексичних та фразеологічних одиниць. Велика увага приділяється формуванню у студентів індивідуального підходу до інтерпретації тексту.</p> <p><i>Особливостями</i> курсу є комплексний підхід до формування навичок та розвитку умінь читання, говоріння, письма, аудіювання та медіації.</p> <p>Після закінчення курсу студенти повинні: вільно користуватися англійською мовою у професійних, наукових та інших цілях, володіти чотирма видами мовленнєвої</p>

	<p>діяльності на відповідному рівні, знати синтаксичні, семантичні та фонетичні правила і закономірності англійської мови, використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній комунікації, застосовувати культурологічну інформацію у професійній діяльності, демонструвати впевненість і позитивну мотивацію у користуванні англійською мовою.</p>																					
<p>Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="3" data-bbox="464 280 1461 315">3 кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 315 798 383"></td> <td data-bbox="798 315 1110 383">Денна/вечірня форма навчання</td> <td data-bbox="1110 315 1461 383">Заочна форма навчання</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 383 798 418">лекції</td> <td data-bbox="798 383 1110 418">4</td> <td data-bbox="1110 383 1461 418">4</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 418 798 454">семінарські заняття</td> <td data-bbox="798 418 1110 454">–</td> <td data-bbox="1110 418 1461 454">–</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 454 798 490">практичні заняття</td> <td data-bbox="798 454 1110 490">26 год.</td> <td data-bbox="1110 454 1461 490">26 год.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 490 798 526">консультації</td> <td data-bbox="798 490 1110 526">–</td> <td data-bbox="1110 490 1461 526">–</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 526 798 562">самостійна робота</td> <td data-bbox="798 526 1110 562">60 год.</td> <td data-bbox="1110 526 1461 562">60 год.</td> </tr> </table>	3 кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі:				Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання	лекції	4	4	семінарські заняття	–	–	практичні заняття	26 год.	26 год.	консультації	–	–	самостійна робота	60 год.	60 год.
3 кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі:																						
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання																				
лекції	4	4																				
семінарські заняття	–	–																				
практичні заняття	26 год.	26 год.																				
консультації	–	–																				
самостійна робота	60 год.	60 год.																				
<p>Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни</p>	<p><i>Успішне опанування курсу можливе за умови оволодіння студентами відповідними знаннями, сформованості відповідних вмінь та володіння відповідними навичками. Необхідно, щоб перед початком курсу студенти могли:</i></p> <p>3.1. Знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> • фонетичні явища, передбачені програмою; • граматичні явища, передбачені програмою; • фонетичні й граматичні терміни та розуміти фонетичні й граматичні правила; • лексичні одиниці, передбачені програмою; • фонетичні явища, граматичні структури, лексичні одиниці, які необхідні для здійснення читання, говоріння, письма й аудіювання, а також перекладу з тем, передбачених програмою «Друга іноземна мова (англійська)»; • соціокультурні особливості у лексичному, граматичному і фонетичному аспектах мови, що вивчаються відповідно до зазначеного рівня. <p>3.2. Вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> • фонетично та інтонаційно правильно читати англійською мовою; • читати фонематичну транскрипцію та використовувати під час транскрибування англійських слів; • правильно вимовляти англійські звуки з урахуванням усіх особливостей роботи артикуляційного апарату при їх вимові; • розуміти та використовувати розповідні, питальні й спонукальні речення відповідно до комунікативних цілей; • використовувати різні типи речень у підготовленому й непідготовленому усному та писемному мовленні; • рецептивно та продуктивно володіти елементами зв'язку; • розуміти та використовувати правильні часові форми дієслова; • правильно вживати всі граматичні форми іменника, займенника, прикметника та числівника; • розуміти та правильно вживати означений, неозначений та нульовий артикль; • фонетично, граматично та лексично правильно розуміти і продукувати висловлювання в монологічній та діалогічній формі з тем, передбачених програмою «Друга іноземна мова (англійська)»; • розуміти на слух та реагувати на загальні повідомлення та специфічні деталі інформації, які представлені в сучасній англомовній медіа-комунікації; • висловлювати свої власні думки у формі діалогів та монологів під час обговорення прикладів з мультимодальністю у сучасній англомовній медіа-комунікації; • розуміти та реагувати на інформацію, яка представлена в сучасній англомовній медіа-комунікації, оповіданнях та описах, особистих листах, які відібрані відповідно до рівня володіння мовою; 																					

	<ul style="list-style-type: none"> • писати особисті листи, короткі твори, описи людей, предметів, процесів та подій, використовуючи різні модуси та медіа; • робити послідовний усний/письмовий переклад речень, невеликих особистих бесід та діалогів в межах сучасної англомовної медіа-комунікації; • використовувати граматичний і лексичний матеріал, засвоєний в межах курсу, при перекладі; • виправляти власні фонетичні, граматичні, лексичні помилки та помилки співрозмовників; • самостійно виводити граматичні та фонетичні правила; • самостійно повторювати, засвоювати та систематизувати фонетичний, граматичний та лексичний матеріал; • швидко та доцільно використовувати словники, граматичні та країнознавчі довідники. <p>3.3. Володіти елементарними навичками: фонетичними, граматичними та лексичними навичками в говорінні, письмі, аудіювання, читанні та перекладі з тем, передбачених програмою «Друга іноземна мова (англійська)».</p>
<p>Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)</p>	<p>У курсі навчання «Мультимодальність у сучасній англомовній медіа-комунікації» у поєднанні з іншими теоретичними та практичними курсами передбачається забезпечення всебічної підготовки майбутніх фахівців.</p> <p>Мета навчальної дисципліни «Мультимодальність у сучасній англомовній медіа-комунікації» передбачає вдосконалення культури усного та писемного мовлення студентів за допомогою пошуку, читання, інтерпретації та обговорення різних виявів мультимодальності (лінгвістичних, аудіальних, візуальних, просторових, жестових, нюхових та смакових ресурсів, або модусів, які використовуються для складання повідомлень) у сучасній англомовній медіа-комунікації, виконання різноманітних комунікативно спрямованих завдань на збагачення словникового запасу і виправлення типових граматичних та фонетичних помилок.</p>
<p>Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)</p>	
<p><i>Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • ЗК 2. Здатність спілкуватися іноземними мовами в усній і письмовій формах. • ЗК 5. Здатність використовувати інформаційно-комунікаційні технології у професійній діяльності. • ЗК 6. Здатність до критики, самокритики, професійного саморозвитку й самовдосконалення, самонавчання та ініціативності. • ЗК 7. Здатність працювати в команді та мотивувати учнів рухатися до спільної мети. • ЗК 9. Здатність дотримуватися етичних норм, цінувати та поважати різноманітність й мультикультурність. • ЗК 10. Здатність дотримуватися вимог до академічної доброчесності. • ЗК 13. Здатність працювати в міжнародному та полікультурному середовищі та позитивно ставитися до несхожості інших культур, здатність працювати в міжнародному контексті. <p><i>Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. • ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати новогрецьку, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. • ФК 14. Володіння теоретичними основами використання новогрецької мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення. • ФК 15. Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами. • ФК 16. Володіння граматиною, лексикою і фонетикою новогрецької мови на рівні С 1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання). 	
<p>Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)</p>	

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		Форми (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
Код	Результат навчання		
1.1	Знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу	практичні заняття самостійна робота	Лист, есе, письмова контрольна робота
1.2	Знати граматичні правила і закономірності англійської мови	практичні заняття самостійна робота	Лист, есе, письмова контрольна робота
1.3	Знати лінгвокраїнознавчу інформацію	практичні заняття самостійна робота	Есе, письмова контрольна робота
2. 1	Писати листи, есе, твори, перекази, історії тощо з вивчених тем	практичні заняття самостійна робота	практичні завдання
3.1.	Демонструвати навички ведення бесіди або диспуту з проблем за темами курсу	практичні заняття самостійна робота	практичні завдання
4.1	Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу	самостійна робота	практичні завдання

Навчальна логістика (тематичний план)	№ п/п	№ і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання)	Кількість годин			
			Денна форма			
			Разом	у тому числі		
				лекції	семінарські / практичні заняття	с
Модуль I						
Змістовий модуль I. «Мультиmodalність у сучасній англомовній медіа-комунікації»						
1.	1. Multimodality in Modern English Media Communication: Modes & Media	11	2	4	5	
2.	2. Linguistic Mode of Multimodality	7		2	5	
3.	3. Visual Mode of Multimodality	7		2	5	
4.	4. Aural Mode of Multimodality	7		2	5	
5.	5. Gestural Mode of Multimodality	7		2	5	
6.	6. Spatial Mode of Multimodality	7		2	5	
7.	7. Olfactory Mode of Multimodality	7		2	5	
8.	8. Gustatory Mode of Multimodality	7		2	5	
9.	9. Multimodality & Intermediality: Books and Newspapers	9	2	2	5	

	10.	10. Multimodality & Intermediality: Radio, Theatre, Television / Film	7		2	5
	11.	11. Multimodality & Intermediality: Billboards and Advertisements	7		2	5
	12.	12. Multimodality & Intermediality: Websites and Social Media Posts	7		2	5
		Разом годин за модулем 1	90	4	26	60
		Усього годин	90	4	26	60

Система оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни;

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі поточного, модульного та підсумкового семестрового контролю (заліку). Оцінювання на заліку здійснюється за 4-бальною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЕКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за 4-бальною шкалою та за шкалою ЕКТС.

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру (семестрове оцінювання). Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в рейтинговий бал за роботу протягом семестру шляхом помноження на 10. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити 50.

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні заняття.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з дисципліни. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

«відмінно» – 50 балів;

«добре» – 40 балів;

«задовільно» – 30 балів;

«незадовільно» – 20 балів;

Неявка на МКР – 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру (аудиторна та самостійна робота) і рейтингового бала за МКР.

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 60 і вище, отримують оцінку “зараховано” і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку. Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік, і в разі успішного складання їм виставляється оцінка “зараховано” в 4-бальній шкалі, а в шкалі ЄКТС – E та бал 60. Якщо студент під час заліку отримав оцінку “незараховано”, то йому у відомість обліку успішності виставляється оцінка “незараховано” в 4-бальній шкалі, оцінка FX – у шкалі ЄКТС та його підсумковий рейтинговий бал за дисципліну.

Студент, який відповідає на заліку, виконує два завдання:

- 1) Відповідь на два теоретичні питання;
- 2) Практичне завдання.

Якщо навчання відбувається у дистанційному режимі, то підсумковий контроль проводиться на платформі Microsoft Teams. Процедура складання заліку та критерії оцінювання такі ж, як і при офлайн заліку.

Відмінно	A	90-100	Зараховано
Добре	B	82-89	
	C	75-81	
Задовільно	D	66-74	
	E	60-65	
Незадовільно	FX	0-59	Не зараховано

Політика курсу	<p>Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за другим (магістерським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедуру та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.</p> <p>Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.</p>
-----------------------	--

Рекомендована література	<p>Основна: Liashko, O. (2023). <i>Multimodality in Modern English Media Communication. MANUAL for Higher Education Institutions that Carry Out Educational Activities at the Second (Master) Level of Higher Education in the Specialty 035 Philology</i>. Kyiv, KNLU Publishing House.</p> <p>Додаткова: Тучина, Н. В., Зайцева, Н. О., Каминін, І. М. та ін. (2008). <i>A Way to Success: English for University Students. Reader</i>. Харків, Фоліо.</p>
---------------------------------	--

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Ted talks. Retrieved from <https://www.ted.com/talks>
2. Cambridge dictionary. Retrieved from <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english>

